

Основні вимоги до формування списку використаної літератури та References у статтях електронного наукового фахового видання «Соціально-економічні проблеми і держава»

Використана література має складатися із двох блоків (ця вимога діє і для англomовних статей):

1) **Використана література** (для англomовних статей: References (in language original). Це джерела мовою оригіналу, оформлені відповідно до українського стандарту бібліографічного опису ДСТУ ГОСТ 7.1-2006, ДСТУ ГОСТ 7.80:2007. Джерела на англійській мові мають бути описані згідно міжнародних правил (приклади наведені нижче).

2) **References** – ті самі джерела, але англійською мовою, оформлені за міжнародним бібліографічним стандартом APA-2010. Назви періодичних україно- та російськомовних видань (журналів, збірників та ін.) подаються транслітерацією [**правила української транслітерації**], а в дужках - англійською мовою. Наприклад: Zbirnyk naukovykh prats «Problemy i perspektyvy rozvytku bankivskoi systemy Ukrainy» [The collection of scientific works «Problems and development prospects of the banking system»]. Джерела на англійській мові мають бути описані згідно міжнародних правил (приклади наведені нижче).

Тобто після статті подається 2 списки: «Використана література» (звичайний список літератури) та «References» (список для міжнародних БД, де дані на українській/російській мові описуються за допомогою вказівок, що подані вище, а джерела на англійській мові дублюються зі списку «Використана література»).

Основні рекомендації до оформлення елементу публікації

«Використана література / References»

1. Назви джерел (не менш як 10) у списку літератури розміщуються за абеткою.
2. Не доцільними є посилання на підручники, навчальні посібники, публіцистичні статті.

3. Вітаються посилання на наукові статті, електронного наукового фахового видання «Соціально-економічні проблеми і держава» (архів статей в pdf. див. на цьому сайті <http://sepd.tntu.edu.ua/>)

4. В опис джерел необхідно вносити всіх авторів, не скорочуючи їх кількість до трьох осіб, як це рекомендовано діючими державними стандартами.

5. Для перекладу прізвищ авторів, назв статей, книг, видавництва рекомендовано користуватися онлайн-конвертерами окремо для української та російської мови. Онлайн-конвертер з української мови для транслітерації: <http://translit.kh.ua/?passport>. Онлайн-конвертер з російської мови для транслітерації: http://english-letter.ru/Sistema_transliterazii.html.

Опис прикладів оформлення бібліографічних джерел на українській/російській мові для списку літератури «References»

Примітка: для джерел, що приводяться на англійській мові, використовуються ті ж схеми, але в них немає транслітерованого варіанта назви.

1. *Стаття з періодичного видання.* Автор(и) (рік видання) транслітерована назва статті [Переклад назви статті на англійську мову]. Назва періодичного видання, випуск (vol.), Номер (no.), Сторінки (pp.).

Приклад:

Berezin A. E. (2009) Elevatsiya kontsentratsii triglitsferidov v plazme krovi i kardiovaskulyarnyy risk [Triglycerides plasma level elevation and cardiovascular risk]. *Ukrainian Medical Journal*, vol. 3, no. 71, pp. 70–76.

2. *Книга.* Автор (и) (рік видання) транслітерована назва книги [Переклад назви книги на англійську мову]. Місто: Видавництво. (in Ukrainian) / (in Russian).

Приклад:

Savchenko A. P., Cherkavskaya O. V., Rudenko B. A., Bolotov P. A. (2010) *Interventsionnaya kardiologiya. Koronarnaya angiografiya i stentirovanie* [Interventional cardiology. Coronarography and stenting]. Moscow: GEOTAR-Media. (in Russian)

Приклад:

3. *Складова частина книги (розділ, стаття).* Автор (и) (рік видання) транслітерована назва частини книги (розділу, статті) [Переклад назви частини книги (розділу, статті) на англійську мову]. Транслітерована назва книги [Переклад назви книги на англійську мову]. Місто: Видавництво, сторінки (pp.).

Приклад:

Savchenko A. P., Cherkavskaya O. V., Rudenko B. A., Bolotov P. A. (2010) *Anomalnaya anatomiya koronarnykh arteriy* [Deviant anatomy of coronary arteries]. *Interventsionnaya kardiologiya. Koronarnaya angiografiya i stentirovanie* [Interventional cardiology. Coronarography and stenting]. Moscow: GEOTAR-Media, pp. 60–79.

4. *Стаття з електронного періодичного видання.* Автор (и) (рік видання) транслітерована назва статті [Переклад назви статті на англійську мову]. Транслітерована назва періодичного видання [Переклад назви періодичного видання на англійську мову] (electronic journal), випуск (vol.), Номер (no.), Сторінки (pp.). Available at: (електронна адреса статті) (accessed (дата відвідування сайту)).

Приклад:

Alekseeva E. A., Horbacheva Yu. V., Babenko O. V., Zemliakova V. V., Kuznetsova E. B., Smolyn A. V., Prozorenko E. V., Zaletaev D. V., Strelnikov V. V. (2012) *Molekulyarno-geneticheskaya differentsialnaya diagnostika opukholey golovnoho mozga* [Molecular differential diagnostics of brain tumors]. *Meditinskaya Genetika* (electronic journal), vol. 11, no. 115, pp. 10–14. Available at: <http://med-gen.ru/docs/differential-diagnostics.pdf> (accessed 10 January 2013).

5. *Стаття зі збірника доповідей конференції.* Автор (и) (рік видання) транслітерована назва статті [Переклад назви статті англійською мовою]. Proceedings of the *Назва конференції (країна, місто, дата проведення)* (eds. (Редактори, редколегія - якщо є)), Місто видання: Видавництво, сторінки (pp.).

Приклад:

Kotov A. S., Sidorovich V. I. (2013) *Alkogol i epilepsiya* [Alcohol and epilepsy]. Proceedings of the *Chelovek i lekarstvo: XX rossiyskiy natsionalnyy kongress (Russia, Moscow, April 15–19, 2013)* (eds. Bogatyrev V. V., Lisitsa L. I., Chernobaeva G. N.), Moscow: Chelovek i lekarstvo, pp. 145–156.

6. *Тези дисертації.* Автор (и) (рік видання) транслітерована назва дисертації [Переклад назви дисертації на англійську мову] (PhD Thesis), Місто: Видавництво.

Приклад:

Kulinich I. A. (2014) *Kliniko-patogenetichne znachennya remodelyuvannya arterialnikh sudin u khvorikh na gipertonichnu khvorobu z nefropatiyeu v poednanni z ishemichnoyu khvoroboju sertsya ta medikamentozna korektsiya* [Clinical and pathological consequence of arterial vessels remodelling in patients suffered from essential arterial hypertension with nephropathy in combination with coronary artery disease and treatment] (PhD Thesis), Donetsk: Donetsk National Medical University of Maxim Gorky.

7. *Препринт.* Автор (и) (рік видання) транслітерована назва видання [Переклад назви видання на англійську мову]. Working paper Номер препринта, Місто: Видавництво.

Приклад:

Іванов В. В. (2010) *Kardiologhiia* [Cardiology]. Working paper WP3/2012/01, Kyiv: Druk.

8. *Статистичний збірник.* Назва організації (транслітерований варіант або переклад на англійську мову) (рік видання) транслітерована назва книжки [Переклад назви книжки на англійську мову], Місто: Видавництво.

Приклад:

Derzhavna sluzhba statystyky Ukrainy (2013) *Sotsialni indykatory rivnia zhyttia naseleння* [Social indicators of living], Kyiv: Informatsiino-analitychne ahentstvo.

Примітки:

- за відсутності даних про автора (колектив авторів) і наявності даних про редактора, дані про останнього виносяться на початок посилання;
- за відсутності даних про автора (колектив авторів) і редактора на початок посилання виносять назву організації, що видала матеріал (видавництво);
- у посиланні не потрібно вказувати слово «видавництво» («publishing») і т. п., необхідно вказувати лише назву видавництва або організації.
- якщо матеріал не опубліковано то після назви у круглих дужках вказується «unpublished».